



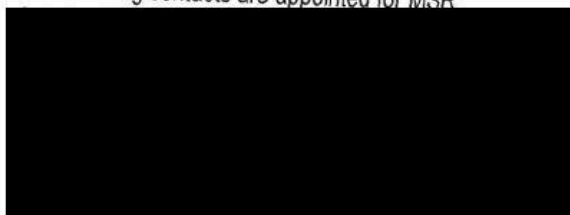
KUMSP00TSXVO

MORAVSKOSLEZSKÝ KRAJ - KRAJSKÝ URAD		
ČÍSLO SMLOUVY (DODATKU) -7-		
00189	2019	ZPZ
poř. číslo	rok	zkr. odb.

Voluntary Agreement
aimed at environmental load reduction

Moravian-Silesian Region (MSR)
28. října 117
702 18 Ostrava
represented by prof. Ing. Ivo Vondrák, CSc., Regional
President
(hereinafter also referred to as "Region")

the following contacts are appointed for MSR:



and

ROCKWOOL, a. s.
Cihelní 769
735 31 Bohumín
represented by



(hereinafter collectively referred to as "Contracting
Parties")

Purpose of the Agreement

The purpose of the Voluntary Agreement is a cooperation
in the area of environmental protection with focus on
reduction of atmospheric pollution including its
consequences.

Promise of the Parties to the Agreement

ROCKWOOL accepts:

Commitment to reduce resuspension of dust particles, to
spend a minimal amount of CZK 420 thousand annually
during the term of this Agreement for cleaning of the roads
and some paved areas in the Factory's ownership.

Commitment to improve the environment, to spend a
minimal amount of CZK 840 thousand annually during the
term of this Agreement for caring for own lawns and trees.
Keeping of healthy grass and trees prevent soil erosion,
filter contaminants from rainwater, and absorb many types
of airborne pollutants. Besides, grass and trees are highly
efficient at converting carbon dioxide to oxygen.

Dohoda
o snížení míry zatěžování životního prostředí

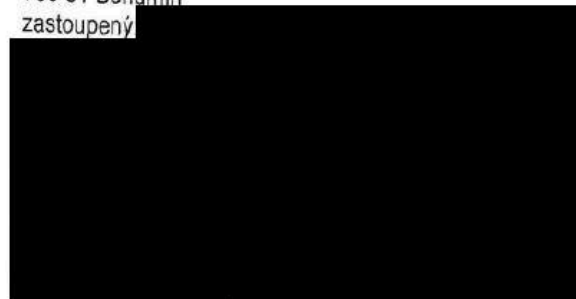
Moravskoslezský kraj (MSK)
28. října 117
702 18 Ostrava
zastoupený: prof. Ing. Ivo Vondrák, CSc., hejtmán kraje,
(dále jen "kraj")

kontakty za MSK:



a

ROCKWOOL, a. s.
Cihelní 769
735 31 Bohumín
zastoupený



(dále společně jen "smluvní strany")

Účel dohody

Účelem této dohody je spolupráce v oblasti ochrany
životního prostředí se zaměřením na snižování znečištění
ovzduší včetně jeho důsledků.

Závazky stran dohody

ROCKWOOL přijímá:

Závazek omezit resuspenze prachových částic
vynakládáním minimální částky 420 tis. Kč ročně během
doby platnosti této dohody, a to na úklid silnic a některých
zpevněných ploch ve vlastnictví ROCKWOOL.

Závazek zlepšovat životní prostředí vynakládáním
minimálně 840 tisíc Kč ročně během doby trvání této
dohody za účelem péče o trávníky a stromy, protože
udržování trávy a stromů zabraňuje erozi půdy, odfiltruje
znečišťující látky z dešťové vody a absorbuje mnoho druhů
znečišťujících látek ze vzduchu, a protože tráva a stromy
jsou velmi efektivní při přeměně oxidu uhličitého na kyslík.

Commitment to reduce the negative impact of truck's traffic in Bohumin by 1,800 vehicles annually, starting from 2019. Investment for the own recycling plant in the amount of CZK 114 million will decrease the handling with raw materials by trucks. Reduced number of trucks significantly benefit air quality locally, and improve road safety.

Commitment to reduce negative impacts of the operation of the Rockwool factory in Bohumin on the environment and improving the quality of provided services, to continue keeping effective the certified environmental management system according to ČSN EN ISO 14001 : 2016 and the certified quality management system according to ČSN EN ISO 9001 : 2016.

ROCKWOOL GROUP as a participant in the United Nations Global Compact, commits to focusing on 10 of the 17 goals through maximizing the positive impacts of products and minimizing any negative impacts from operations. Besides of a significant and positive benefit on people and society of our products, we recognize that operating as a responsible and sustainable business is equally important and underpins everything we do. Our six Group sustainability goals (reduce CO emissions, improve energy efficiency, improve safety, reduce water consumption, increase reclaimed waste, reduce landfill waste) reflect key material issues within our operations and will drive improvements in our safety and environmental performance to 2030.

Moravian-Silesian Region accepts:

Commitment to reduce resuspension of dust particles, to spend a minimal amount of CZK 12 million annually during the term of this Agreement for cleaning of overland roads in the Region's ownership (2nd and 3rd class roads) beyond the scope of legal requirements, mainly in the area of impaired quality of atmosphere, always at the time, with the method and form that at MSR's discretion will allow for effective and purposeful spending of such funds and sufficient control over the management of such funds.

Commitment to minimize the consequences of impaired quality of atmosphere for the youngest children's health, to carry out during the term of this Agreement recreational stays for pre-school children and pupils of the 1st grade of primary schools affected by the highest level of atmospheric pollution. The organization method, terms and conditions and financial allocations for such recreational stays will always be publicly available on MSR's websites.

The commitment to specify the information about the quality of atmosphere in the region's territory, to spend the minimal amount of CZK 2 million annually during the term of this Agreement for support of regional monitoring of the quality of atmosphere beyond the scope of national monitoring of the quality of atmosphere.

Závazek snížit negativní dopad dopravy kamionů v Bohumíně o 1800 vozidel ročně od roku 2019. Investice do výstavby vlastního recyklačního závodu ve výši 114 milionů Kč přinese snížení přepravy surovin nákladními vozidly. Menší intenzita nákladní dopravy výrazně prospěje místní kvalitě ovzduší a zvýší bezpečnost silničního provozu.

Závazek snížit negativní dopady výroby závodu v Bohumíně na životní prostředí a zlepšit kvalitu poskytovaných služeb, udržováním účinnosti certifikovaného systému environmentálního managementu podle ČSN EN ISO 14001 : 2016 a certifikovaného systému řízení jakosti podle ČSN EN ISO 9001 : 2016.

Společnost ROCKWOOL GROUP jako účastník Globální dohody OSN se zavazuje zaměřit se na 10 ze 17 cílů maximalizací pozitivních dopadů produktů a minimalizací negativních dopadů výrobních operací. Vedle významného a pozitivního přínosu našich výrobků pro lidi i společnost, uznáváme, že fungování odpovědného a udržitelného podnikání má stejnou důležitost a podchycuje vše, co děláme. Našich šest cílů trvale udržitelného rozvoje (snížení emisí CO, zlepšení energetické účinnosti, zvýšení bezpečnosti, snížení spotřeby vody, zvyšování regenerovaného odpadu, snížení skládkování odpadů) odráží klíčové problémy s materiálem v rámci našich operací a do roku 2030 povede ke zlepšení našich bezpečnostních a environmentálních vlastností.

Moravskoslezský kraj přijímá:

Závazek omezit resuspenze prachových částic vynakládáním minimálně 12 milionů Kč ročně po dobu platnosti této dohody na úklid pozemních komunikací ve vlastnictví kraje (tzn. silnice II. a III. třídy), nad rámec zákonných požadavků, zejména v době zhoršené kvality ovzduší, a to metodou a formou, která dle odborného posouzení MSK umožní efektivní a účelné čerpání těchto prostředků a dostatečnou kontrolu nad řízením těchto fondů.

Závazek minimalizovat po dobu trvání této dohody důsledky zhoršené kvality ovzduší pro zdraví nejmenších dětí zajišťováním ozdravných pobytů pro předškolní děti a žáky 1. tříd základních škol postižených nejvyšší úrovní znečištění ovzduší. Způsob organizace, podmínky a finanční alokace pro ozdravné pobyty budou vždy zveřejněny na webových stránkách MSK.

Závazek specifikovat informace o kvalitě ovzduší na území kraje po dobu platnosti této dohody ve výši minimální částky 2 mil. Kč ročně na podporu regionálního monitoringu kvality ovzduší nad rámec národního monitoringu kvality ovzduší.

Commitment to increase absorption capacity and accelerate the replacement of old unsatisfactory solid fuel boilers with new low-emission heat sources in the region, to involve its own financial funds during the term of this Agreement in terms of the announced 2nd call of the Ministry of Environment for implementation of "boiler subsidies" in a form of increase of the support by CZK 7,500 for all submitted and approved projects of natural persons not involved in business activities. MSR will administer the contribution to municipalities, as appropriate, beyond the scope of the announced call of the Ministry of Environment, simplify administrative load for citizens and provide support to the applicants during the application submission process.

The commitment to increase the education and support of volunteering, to organize or engage in events such as "Let's clean a piece of our region", "Clean mobility day", "A car free day", "Health days" and the like in terms of the term of this Agreement.

Commitment to reduce negative impacts of the operation of the Regional Office's seat on the environment and improving the quality of provided services, to continue keeping effective the certified environmental management system according to ČSN EN ISO 14001:2005 EMAS Regulation and the certified quality management system according to ČSN EN ISO 9001:2016.

The meeting the MSR's commitments following from this Agreement is the performance within its independent competence having no effect on performance of delegated competence (public administration) by the Regional Office of MSR applied strictly according to relevant legal regulations.

Final provisions

1. The Parties commit to mutually strengthen good relationships resulting in future development of cooperation in the area of care of the environment, ecology, safety and public relations.
2. Periodical evaluation will take place annually for the previous calendar year following the meeting in person of the responsible employees of the Parties always in the first half of the year.
3. The Parties undertake to publish a bilateral positive publication (article) regarding the activities performed on the basis of this Agreement always following the annual evaluation of the Agreement in the Parties' own periodical or any other public media.
4. This Agreement comes into force on the date of signature by the last of the Parties hereto and into effect on the day of publishing in the Register of Contract according to the Act No. 340/2015 Coll. on Special Conditions for the Effectiveness of Certain Contracts, the Disclosure of These Contracts and the Register of Contracts (Act on the Register of Contracts) as amended.

Závazek zvýšit v kraji absorpční kapacitu a urychlit výměnu starých nevyhovujících kotlů na tuhá paliva novými nízkoemisními zdroji tepla a zahrnout vlastní finanční prostředky po dobu trvání této dohody z hlediska vyhlášené druhé výzvy Ministerstva životního prostředí pro realizaci "kotlíkových dotací" ve formě zvýšení podpory o 7 500 Kč pro všechny předložené a schválené žádosti fyzických osob, které nejsou zapojeny do podnikatelské činnosti. MSK bude zajišťovat příspěvek obci nad rámec oznámené výzvy Ministerstva životního prostředí, zjednoduší administrativní zátěž občanů a poskytne podporu žadatelům během procesu podávání žádostí.

Závazek zvýšit vzdělání a podporu dobrovolnictví uspořádáním nebo účastí na akcích jako "Vyčistíme část našeho kraje", "Den čistoty", "Den bez auta", "Zdravotní dny" po celou dobu platnosti této dohody.

Závazek snižovat negativní dopady provozu sídla Krajského úřadu na životní prostředí a zlepšování kvality poskytovaných služeb, nadále udržovat účinnost certifikovaného systému environmentálního managementu podle nařízení ČSN EN ISO 14001: 2005 EMAS a certifikovaného systému řízení jakosti podle ČSN EN ISO 9001: 2016.

Plnění závazků MSK vyplývajících z této dohody je plněním v rámci samostatné působnosti, které nemá vliv na výkon přenesené pravomoci (veřejné správy) Krajským úřadem MSK uplatňované podle příslušných právních předpisů.

Závěrečná ustanovení

1. Strany se zavazují posilovat vzájemné dobré vztahy, které povedou k dalšímu rozvoji spolupráce v oblasti péče o životní prostředí, ekologii, bezpečnost a vztahy s veřejností.
2. Periodické hodnocení plnění této dohody za předchozí kalendářní rok se uskuteční každoročně, vždy po jednání odpovědných zástupců stran v první polovině roku.
3. Strany se zavazují, že vždy po každoročním hodnocení dohody zveřejní dvoustrannou pozitivní publikaci (článek) týkající se činností vykonávaných na základě této dohody, ve vlastních periodických nebo jiných veřejných sdělovacích prostředcích.
4. Tato dohoda nabývá platnosti dnem podpisu oběma stranami a je účinná ode dne vyhlášení v rejstříku smluv podle zákona č. 340/2015 Sb. o zvláštních předpisech pro účinnost některých smluv, o zveřejňování těchto smluv a o registraci smluv (zákon o rejstříku smluv) ve znění pozdějších předpisů. Tato dohoda je uzavřena na dobu určitou do 31. 12. 2020.

This Agreement is made for a definite period of time until the expiry of the date 31/12/2020.

5. The Parties hereto have agreed that the disclosure in the Register of Contracts according to the Act on the Register of Contracts will be carried out by MSR in accordance with the law.

6. This Agreement may be terminated before the expiry of the period for which it was concluded only on the basis of a written amendment signed by the authorized representatives of both Parties.

7. This Agreement is made in three counterparts of which MSR will receive two and ROCKWOOL one.

8. This Agreement may be amended only by written amendments signed by the authorized representatives of both Parties.

9. Clause of legal act validity according to Section 23 of the Act No. 129/2000 Coll. on Regions (Establishment of Regions) as amended:

The Council of the Region decided on execution of this Agreement by its Resolution No. 51/4620 dated 27/11/2018.

in Ostrava on 10. 1. 2019

[Redacted signature]

za Moravskoslezský kraj
prof. Ing. Ivo V o n d r á k, CSc.
hejtman kraje



5. Strany dohody si ujednaly, že zveřejnění v rejstříku smluv podle zákona o registru smluv bude prováděno MSK v souladu se zákonem.

6. Tato dohoda může být ukončena před uplynutím doby, na kterou byla uzavřena pouze na základě písemného dodatku podepsaného oprávněnými zástupci obou smluvních stran.

7. Tato dohoda byla vypracována ve třech výtiscích, z nichž MSK obdrží dva výtisky a ROCKWOOL jeden výtisk.

8. Tato dohoda může být změněna pouze písemnými dodatky podepsanými oprávněnými zástupci obou stran.

9. Doložka platnosti právního jednání podle § 23 zákona č. 129/2000 Sb. o krajích v platném znění:

Rada kraje chválila tuto dohodu svým usnesením č. 51/4620, ze dne 27. 11. 2018.

V Ostravě dne 10. 1. 2019

[Redacted signature]

za ROCKWOOL, a.s

[Redacted signature]

[Redacted signature]

za ROCKWOOL, a.s

[Redacted signature]